



Opublikowano w dniu 10.12.2013 r.

PRZETARG 1/2013/EWK

Na dostawę i montaż turbin wiatrowych wraz z budową fundamentów w ramach zadania „budowa Zespołu Elektrowni Wiatrowych Koźmin wraz z niezbędną infrastrukturą techniczną składającego się z dwóch turbin wiatrowych o mocy 2 MW oraz jednej turbiny o mocy 0,8 MW zlokalizowanego na terenie gminy Koźmin Wielkopolski, powiat krotoszyński, województwo wielkopolskie.

Zamawiający udziela odpowiedzi na pytania oferentów:

Nr	Otrzymano	Treść zapytania
1	05.12.2013	<p>Question 12</p> <p>There are several potential models which may fit in the range of measurements specified by the Client for the diameter of the rotor and the height of the tower. Has the Client any preferred model for the project or has it been already specified in the building permit? If not, has the Client stipulated a minimum level of production to be performed? In such case, can the Client provide with the wind data from a met mast located near the project and/or the coordinates where the met mast and the wind turbines are located?</p> <p>Pytanie 12 (tłumaczenie):</p> <p>„istnieje kilka potencjalnych modeli, które mogą zmieścić się w przedziale wymiarów podanych przez Zamawiającego dla średnicy wirnika i wysokości wieży. Czy Zamawiający ma preferowany model dla projektu, czy też został on już podany w pozwoleniu na budowę? Jeśli nie, czy Zamawiający ma określony minimalny poziom produkcji, który należy wykonać? W takim przypadku, czy Zamawiający może dostarczyć plik z danymi z masztu pomiarowego zlokalizowanego w pobliżu projektu i/lub współrzędne lokalizacji masztu pomiarowego i turbin wiatrowych?</p> <p>Odpowiedź</p> <p>Zamawiający nie określa preferowanego modelu, oferent powinien dostarczyć turbinę spełniającą warunki techniczne wskazane w warunkach przetargu. Zamawiający wymaga utrzymania dostępności całej farmy wiatrowej, na minimalnym poziomie 97%. Zamawiający nie przewiduje udostępnienia danych z masztu pomiarowego. Zamawiający podaje współrzędne turbin oraz masztu pomiarowego:</p> <p>KOZ 1: N=51 50 44,3; E=17 25 07,3 KOZ 2:N= 51 50 33,2; E=17 25 18,5 KOZ 3:N=51 50 35,9; E=17 46 30,3 Maszt: N=51 50 35,9; E= 17 25 18,5</p> <p>Answer (translation):</p> <p>The Client doesn't prefer any model of the turbine. The Contractor should deliver the turbine which will fulfill the conditions described in tender's conditions. The Client requires that the Wind Farm availability will be not less than 97%. The Client will not provide the met mast data. The wind turbines and met mast coordinates are as following:</p> <p>KOZ 1: N=51 50 44,3; E=17 25 07,3 KOZ 2:N= 51 50 33,2; E=17 25 18,5 KOZ 3:N=51 50 35,9; E=17 46 30,3 Met mast: N=51 50 35,9; E= 17 25 18,5</p>



2	05.12.2013	<p>Question 13 Does the Client have valid connection conditions and/or has signed a connection agreement for this wind farm? If so, could it be provided to the Contractor.</p> <p>Pytanie 13 (tłumaczenie): Czy Zamawiający posiada ważne warunki przyłączenia i/lub podpisał umowę przyłączeniową dla tej farmy wiatrowej? Jeśli tak, czy mogły by one zostać dostarczone dostawcy?</p> <p>Odpowiedź Zamawiający uzyskał warunki przyłączeniowe i zawarł umowę przyłączeniową. Zamawiający nie przewiduje udostępnienia ww. dokumentów.</p> <p>Answer (translation): The Client has obtained valid connection conditions and signed the connection agreement. The Client will not provide the above documents.</p>
3	05.12.2013	<p>Question 14 Are there any limitations or restrictions in the environmental decision and/or agreements with the land owners where the works have to be performed related to the construction of the wind farm?</p> <p>Pytanie 14 Czy w decyzji środowiskowej i/lub umowach z właścicielami gruntów są jakieś zastrzeżenia lub ograniczenia w odniesieniu do prowadzenia robót budowlanych związanych z budową farmy wiatrowej?</p> <p>Odpowiedź: W decyzji środowiskowej i zawartych umowach z właścicielami gruntów brak jest ograniczeń związanych z prowadzeniem robót budowlanych.</p> <p>Answer (translation): There are no limitations or restrictions in environmental decision or agreements signed with land owners regarding conducting the construction works.</p>
4	05.12.2013	<p>Question 15 Regarding the foundations of the wind turbines, according with the Building permit, is expected the performance of deep foundations for the wind turbines?</p> <p>Pytanie 15 (tłumaczenie) Odnosząc się do fundamentów turbin wiatrowych, zgodnie z pozwoleniem na budowę, czy przewiduje się wykonanie głębokiego fundamentowania dla turbin wiatrowych?</p> <p>Odpowiedź: Przewiduje się wykonanie monolitycznego masywnego fundamentu żelbetowego w formie płyty fundamentowej posadowionej bezpośrednio lub na gruncie wzmocnionym. Ze względu na możliwość wystąpienia nieprzewidzianych warunków gruntowo wodnych w cenie ofertowej należy uwzględnić wzmocnienie podłoża pod wszystkie elektrownie wiatrowe, przy czym to Wykonawca na etapie składania ofert określa technologię wzmocnienia podłoża i odpowiedzialny jest za projekt wykonawczy.</p> <p>Answer (translation): It is expected to perform a monolith reinforced concrete foundation as a foundation plate set directly on soil or reinforced soil. Due to possibility of unexpected water and ground conditions the soil reinforcement under all the turbines should be included in price, whereby it is the Contractor's responsibility to determine the technology of the ground reinforcement during submitting of the offers. The Contractor is responsible for preparing the foundation detailed construction design.</p>



		<p>Question 16 Would the Client accept the use of equivalent solutions? If so, in case there is need to proceed with changes in the Building Permit, will the Client perform them, or these will be responsibility of the Contractor? If the equivalent solution doesn't perform any of the parameters and particularly reactive regulation, are these solutions accepted by the Client? In case the Client accepts the change of the parameters for the reactive regulation, will the Client perform the required notifications to update the connection conditions and the connection agreement?</p> <p>Pytanie 16 (tłumaczenie) Czy Zamawiający dopuszcza stosowanie rozwiązań równoważnych? Jeśli tak, to czy w przypadku konieczności przeprowadzenia procedury zmiany pozwolenia na budowę dokonuje tego Zamawiający, czy też będzie za to odpowiedzialny Dostawca? Jeśli rozwiązania równoważne nie spełniają parametrów a w szczególności parametrów mocy biernej, czy te rozwiązania będą zaakceptowane przez Zamawiającego? W przypadku jeśli Zamawiający zaakceptuje zmianę parametrów mocy biernej, czy Zamawiający dokona wymaganych zgłoszeń w celu aktualizacji warunków przyłączenia i umowy przyłączeniowej?</p> <p>Odpowiedź: Zamawiający dopuszcza stosowanie rozwiązań równoważnych, za swoją uprzednią zgodą, jednak muszą one spełniać podane przez Zamawiającego parametry, w tym parametry mocy biernej. Koszty zmiany pozwolenia na budowę, ponosi Dostawca, oraz Dostawca będzie odpowiedzialny za przeprowadzenie procedury zmiany.</p> <p>Answer (translation): The Client allows the use of equivalent solutions after his consent. Nevertheless the above mentioned solutions have to fulfill the parameters specified by the Client, including but not limited to the requirements regarding reactive power. The costs of changing the Building Permits will be borne by the Contractor. The Contractor will be also responsible for conducting the procedure of changing the Building Permit.</p>
--	--	---